

2019

發揚儲運



香港儲蓄互助社協會
Credit Union League of Hong Kong

優越人生



香港協會中央儲蓄互助社
Hong Kong League Central Credit Union

香港儲運慈善基金
Hong Kong CU Movement Charity Fund

1 JANUARY

Sa	M	T	W	T	F	Sa
		1 元旦	2 廿七	3 廿八	4 廿九	5 小寒
6 十二月 初八	7 初二	8 初三	9 初四	10 初五	11 初六	12 初七
13 初九	14 初十	15 十一	16 十二	17 十三	18 十四	19 十五
20 大寒	21 十六	22 十七	23 十八	24 十九	25 二十	26 廿一
27 廿二	28 廿三	29 廿四	30 廿五	31 廿六		

2 FEBRUARY

Sa	M	T	W	T	F	Sa
				1 廿七	2 廿八	
3 廿九	4 立春	5 正月	6 初二	7 初三	8 初四	9 初五
10 初六	11 初七	12 初八	13 初九	14 初十	15 十一	16 十二
17 十三	18 十四	19 雨水	20 十六	21 十七	22 十八	23 十九
24 二十	25 廿一	26 廿二	27 廿三	28 廿四		

3 MARCH

Sa	M	T	W	T	F	Sa
					1 廿五	2 儲蓄互助社 春節聯歡
3 廿七	4 廿八	5 廿九	6 驚蟄	7 二月 初二	8 初三	9 初四
10 初五	11 初六	12 初七	13 初八	14 初九	15 初十	16 十一
17 十二	18 十三	19 十四	20 春分	21 十六	22 十七	23 十八
24 廿九	25 三十	26 廿一	27 廿二	28 廿三	29 廿四	30 廿五

4 APRIL

Sa	M	T	W	T	F	Sa
		1 廿六	2 廿七	3 廿八	4 廿九	5 清明節
6 初二	7 初三	8 初四	9 初五	10 初六	11 初七	12 初八
13 初九	14 初十	15 十一	16 十二	17 十三	18 十四	19 耶穌受難節
20 廿一	21 廿二	22 廿三	23 廿四	24 廿五	25 廿六	26 廿七
27 廿八	28 廿九	29 三十	30 廿一	31 廿二		

5 MAY

Sa	M	T	W	T	F	Sa
			1 勞動節	2 廿八	3 廿九	4 三十
5 四月	6 立夏	7 初三	8 初四	9 初五	10 初六	11 初七
12 初八	13 佛誕翌日	14 初十	15 十一	16 十二	17 十三	18 十四
19 十五	20 十六	21 小滿	22 十八	23 十九	24 二十	25 廿一
26 廿二	27 廿三	28 廿四	29 廿五	30 廿六	31 廿七	

6 JUNE

Sa	M	T	W	T	F	Sa
						1 廿八
2 廿九	3 五月	4 初二	5 初三	6 芒種	7 端午節	8 初六
9 初七	10 初八	11 初九	12 初十	13 十一	14 十二	15 十三
16 十四	17 十五	18 十六	19 中央社 周年會議	20 十八	21 夏至	22 十九
23 廿一	24 廿二	25 廿三	26 廿四	27 廿五	28 廿六	29 廿七

7 JULY

Sa	M	T	W	T	F	Sa
		1 小暑	2 三十	3 六月	4 初二	5 初三
6 初四	7 初五	8 初六	9 初七	10 初八	11 初九	12 初十
13 十一	14 十二	15 十三	16 十四	17 十五	18 十六	19 十七
20 十八	21 十九	22 二十	23 大暑	24 廿一	25 廿二	26 廿三
27 廿四	28 廿五	29 廿六	30 廿七	31 廿八		

8 AUGUST

Sa	M	T	W	T	F	Sa
					1 七月	2 初二
3 初三	4 初四	5 初五	6 初六	7 初七	8 立秋	9 初九
10 初十	11 十一	12 十二	13 十三	14 十四	15 十五	16 十六
17 十七	18 十八	19 十九	20 二十	21 廿一	22 廿二	23 廿三
24 廿四	25 廿五	26 廿六	27 廿七	28 廿八	29 廿九	30 八月
31 初二						

9 SEPTEMBER

Sa	M	T	W	T	F	Sa
1 初三	2 初四	3 初五	4 初六	5 初七	6 初八	7 初九
8 白露	9 十一	10 十二	11 十三	12 十四	13 十五	14 中秋節翌日
15 十七	16 十八	17 十九	18 二十	19 廿一	20 廿二	21 廿三
22 廿四	23 秋分	24 廿六	25 廿七	26 廿八	27 廿九	28 三十
29 九月	30 初二					

10 OCTOBER

Sa	M	T	W	T	F	Sa
		1 國慶日	2 初四	3 初五	4 初六	5 初七
6 初八	7 重陽節	8 寒露	9 十一	10 十二	11 十三	12 國際日
13 十五	14 十六	15 十七	16 十八	17 十九	18 二十	19 廿一
20 廿二	21 廿三	22 廿四	23 廿五	24 霜降	25 廿七	26 廿八
27 廿九	28 十月	29 初二	30 初三	31 初四		

11 NOVEMBER

Sa	M	T	W	T	F	Sa
					1 初五	2 初六
3 初七	4 初八	5 初九	6 初十	7 十一	8 立冬	9 十三
10 十四	11 十五	12 十六	13 十七	14 十八	15 十九	16 二十
17 廿一	18 廿二	19 廿三	20 廿四	21 廿五	22 小雪	23 廿七
24 廿八	25 廿九	26 十一月	27 初二	28 初三	29 初四	30 初五

12 DECEMBER

Sa	M	T	W	T	F	Sa
1 初六	2 初七	3 協會成立 紀念日	4 初九	5 初十	6 十一	7 大雪
8 十三	9 十四	10 十五	11 十六	12 十七	13 十八	14 十九
15 二十	16 廿一	17 廿二	18 廿三	19 廿四	20 廿五	21 廿六
22 廿七	23 廿八	24 廿九	25 聖誕節	26 聖誕節後 第一個周日	27 初二	28 初三
29 初四	30 初五	31 初六				

儲蓄互助社是甚麼？

儲蓄互助社是根據香港法例第119章《儲蓄互助社條例》，聯合一群有共同連繫的人(如同一機構的員工，同一社區的居民或同一教區的教友)而成立的合作組織。宗旨為「非牟利、非救濟、乃服務」；並透過「自助互助」的精神鼓勵社員養成定期儲蓄習慣，並將累積的存款以低息貸款的方式，協助有需要的社員，改善生活質素。

What is a Credit Union?

Credit Union is a cooperative organisation formed by a group of people with common bond (such as people working in a same company/institution, living in the same district, worshipping in the same parish church) according to "Credit Union Ordinance", Cap 119 of Laws of Hong Kong. The objective of credit union is "not for profit, not for charity, but to serve". By applying the "Self-help and Mutual-help" philosophy, credit union encourages members to save regularly and uses the accumulated savings to lend at a low interest rate to members who are in need of money and to improve their living standard.



香港儲蓄互助社協會

於1966年，全港八家儲蓄互助社為應付不斷的挑戰與繼續在香港推動儲蓄互助運動，於是成立「香港儲蓄互助社協會」(簡稱「協會」)。

協會的使命：

- 協助會員及潛在會員去組織、發展、改善及整合儲蓄互助社
- 協調會員間的資源。務求所有會員能善用資源，並以穩健及專業的經營方式管理儲蓄互助社
- 代表會員爭取最佳的法律保障及權益
- 致力將儲蓄互助精神傳送到中國內地

網頁：www.culhk.org

Credit Union League of Hong Kong

The Credit Union League of Hong Kong (CULHK) was formed in 1966 by the 8 credit unions promoting the credit union movement in Hong Kong.

Mission of CULHK

- To assist members and potential members to organise, develop, improve and integrate their credit unions
- To coordinate the resources from credit unions, to ensure all members can fully utilise their resources and to manage the credit unions in a healthy and professional manner
- To protect members' legal rights and interests
- To endeavour to convey "the credit union philosophy" to Mainland China

Website：www.culhk.org

Hong Kong League Central Credit Union

The Hong Kong League Central Credit Union was formed in 1972 by CULHK to help member credit unions on savings & loans and asset management.

Website：www.culhk.org/hklccu

Hong Kong CU Movement Charity Fund

The Hong Kong CU Movement Charity Fund was formed in 2010 by CULHK to promote "Self help, Mutual help", the credit union movement philosophy, in different channels and to encourage credit unions to exercise the social responsibility. Currently, "Project Hope Class" to sponsor needy students are being implemented in Mainland China and other charity activities such as scholarship are also carried out in Hong Kong.

Website：www.hkcmcf.org

CU Movement Volunteer and Youth Group

The CU Movement Volunteer and Youth Group was formed in Oct 2012. We wish to gather all warmhearted persons and credit union members to join the group for making contribution to the society. Furthermore, we hope to attract more youngsters to participate in the CU movement through the volunteer works and educational programs.

Website：www.culhk.org/youth



香港協會中央儲蓄互助社

協會於1972年成立「香港協會中央儲蓄互助社」為社員儲蓄互助社進行存貸及資產管理活動。

網頁：www.culhk.org/hklccu



香港儲運慈善基金

於2010年成立「香港儲運慈善基金」，希望以不同渠道，積極推動各儲蓄互助社貫徹社會責任的工作，藉以宣揚儲蓄互助運動的「自助互助」精神。現時正在推行國內「希望工程班」的助學項目，資助國內貧困的學生修讀3年的高中課程；並會在香港推行獎學金及其他慈善活動。

網頁：www.hkcmcf.org

儲運義工及青少年團

「儲運義工及青少年團」於2012年10月正式成立，希望聯繫各位熱心人士及社員參與義工團工作，回饋社會，同時我們亦希望透過不同的義務工作及培訓項目，吸引更多年青人參與儲運工作，為培育儲運下一代作好準備。

網頁：www.culhk.org/youth